



Le Conseil d'administration a tenu une réunion le 28 octobre 2021.

Résultats des activités 2021~2022

Le Conseil d'administration a examiné les états financiers pour la période se terminant le 31 août 2021. Depuis le début de l'exercice, les états financiers font état d'un déficit de 1,7 million de dollars, en raison de la baisse des revenus associée à la pandémie. Les dépenses pour le mois d'août correspondaient aux prévisions budgétaires. L'Hôpital a connu un mois d'août très occupé. Après cinq mois, le déficit prévu en fin d'exercice serait d'environ 1 million de dollars, sans compter les remboursements éventuels pour compenser la baisse des revenus associée à la COVID-19.

Le bilan financier est en bonne santé. Le fonds de roulement déficitaire a légèrement augmenté, en raison toutefois du moment où les dépenses ont été faites. Il devrait retrouver une valeur positive d'ici la fin de l'exercice.

L'état des résultats d'exploitation indique que les dépenses de l'Hôpital liées à la pandémie atteignent jusqu'à 4 millions de dollars. À ce jour, un montant de 910 000 \$ a été remboursé par le gouvernement provincial.

Réponse à la pandémie de COVID-19

Au cours de la 4^e vague, l'PHCC a connu une activité liée à la COVID considérablement plus élevée que la plupart des autres régions de l'Ontario. Cette situation concorde avec les taux de vaccination plus faibles dans la ville de Cornwall.

Le nombre de patients à l'Hôpital est demeuré élevé au cours du dernier mois et nous avons décidé de reporter les interventions chirurgicales non urgentes pendant une période de deux semaines. Cette décision a libéré des lits (dans l'aire de la chirurgie d'un jour) et des infirmières (de la salle d'opération). Il s'agissait d'une décision de dernier recours. Les interventions non urgentes reprendront le lundi 1^{er} novembre 2021.

Toute l'organisation a été occupée. L'excellent travail d'équipe accompli à l'échelle de l'organisation lors des dernières semaines a permis de placer l'Hôpital dans une situation gérable et durable. L'Hôpital fera tout son possible jusqu'au terme du présent exercice pour s'attaquer aux retards touchant les interventions chirurgicales.

Comités du Conseil

Le Conseil d'administration a nommé les personnes suivantes en tant que dirigeants de comités pour 2021-2022 :

- M^{me} Alice Wilson-Haramis à titre de présidente du Comité des services en français et M. Fernand Hamelin à titre de vice-président;
- M^{me} Yvonne Bakker à titre de présidente du comité d'éthique et M^{me} Rhiannon St. Pierre à titre de vice-présidente.

Processus d'accréditation du personnel professionnel

Le Conseil d'administration a reçu une présentation portant sur le processus d'accréditation du personnel professionnel, qui doit se dérouler conformément aux dispositions de la *Loi sur les hôpitaux publics* et des règlements en application, ainsi qu'à celles du Règlement sur le personnel professionnel de l'Hôpital.

Cela commence par le processus de recrutement et de demande. Le bureau du personnel médical entreprend des activités de recrutement ou reçoit une demande de la part d'un médecin. En collaboration avec le chef de département, le bureau du personnel médical examine le plan des effectifs médicaux. S'il y a un besoin dans la communauté, le médecin est invité à venir visiter le site et à rencontrer le chef et d'autres membres du département ou un comité de sélection. Une trousse de demande est alors envoyée au candidat, qui la remplit.

Une fois reçue, la demande passe par un processus d'examen des titres de compétences, qui comprend une demande de références et d'information concernant le candidat auprès de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario. La demande dûment remplie est passée en revue par le chef de département, le comité d'examen des titres de compétence et le comité médical consultatif. Le comité médical consultatif a la responsabilité de présenter une recommandation concernant les nominations au conseil d'administration.

Si le comité médical consultatif rejette la demande, le candidat en est informé par écrit et est avisé qu'il peut solliciter une audience devant le Conseil d'administration en présentant une demande par écrit au Conseil et au comité médical consultatif au plus tard sept jours après la réception de la lettre par le candidat.

Conformément à la *Loi sur les hôpitaux publics*, la durée d'un mandat est limitée à un an. Chaque année, tous les membres du personnel présentent une demande écrite de réaffectation dans un groupe au sein du personnel médical de l'Hôpital en remplissant le formulaire approprié. Le chef de département évalue le rendement du candidat au cours de l'année précédente, puis le formulaire de demande de réaffectation suit le même processus que les nouvelles demandes, qui commence par une présentation au comité d'examen des titres de compétence.

Hommages

Le Conseil a rendu hommage aux équipes et aux personnes suivantes :

M^{me} Jennifer Barkley et les membres de l'équipe des services de diagnostic pour leur travail d'équipe ainsi que l'ingéniosité et la débrouillardise dont ils ont fait preuve pour relever les défis associés à la pandémie.

M. Taylor Campbell, le coordonnateur des communications, pour l'excellent travail qu'il a accompli afin d'assurer des communications efficaces et en temps utile, tant avec nos parties prenantes qu'avec la communauté en général.

L'Association des laboratoires régionaux de l'est de l'Ontario pour la souplesse dont elle a fait preuve tout au long de la pandémie, y compris dans le cadre de l'élargissement de ses services.

M^{me} Rhiannon St. Pierre, gestionnaire des services d'information sur la santé, pour son leadership dans la mise sur pied d'un programme complet visant à souligner la semaine de la sensibilisation à l'éthique à l'Hôpital.

Reconnaissance publique

Le Conseil d'administration a décidé de publier une lettre ouverte pour remercier le personnel et les médecins de l'Hôpital communautaire de Cornwall de leurs efforts et leur engagement exceptionnels durant la pandémie.

Veuillez cliquer [ici](#) pour lire la lettre.

Message pour les membres du public

Le Conseil d'administration encourage également les membres du public à s'assurer qu'eux-mêmes et leurs proches sont vaccinés contre la COVID-19, car la vaccination est un des moyens les plus efficaces pour contrôler la propagation de la COVID-19 et réduire la gravité de la maladie. Il s'agit également d'une excellente façon de manifester votre appréciation et votre soutien aux travailleurs des soins de santé de notre région.



An Open Letter to the Staff and Physicians at Cornwall Community Hospital

Dear Staff and Physicians at CCH:

The members of your Board of Directors at CCH are incredibly grateful for the courage and dedication you have demonstrated over these past 20 months. Your commitment to high quality and compassionate care is beyond measurement.

As clinical frontline healthcare workers we recognize that you make personal sacrifices daily to ensure that the most vulnerable patients are cared for and families are comforted.

We also acknowledge the hundreds of CCH employees working behind the scenes making a difference in every way possible.

It has been a long and stressful time, and we continue to ask our healthcare workers for more. Please know your efforts are not going unrecognized, you have our unending gratitude.

With great certainty, the people of Cornwall and surrounding area, including Akwesasne and the Eastern Counties share our gratitude for your sacrifice during this crisis and we know that we can continue to count on you because this is what you do.

Again, on behalf of the Board of Directors, thank you for taking care of so many. We hope that you find time for your own wellbeing.

Sincerely,

Josée Payette,
Board Chair
Cornwall Community Hospital

Lettre ouverte au personnel et aux médecins de l'Hôpital communautaire de Cornwall

Chers membres du personnel et médecins de l'HCC,

Les membres de votre conseil d'administration à l'HCC sont énormément reconnaissants de votre courage et de votre dévouement au cours des 20 derniers mois. Votre détermination à donner des soins de grande qualité et de compassion est inestimable.

En tant que travailleuses et travailleurs de la santé de première ligne, nous savons que tous les jours, vous faites des sacrifices personnels pour qu'on s'occupe des patientes et des patients les plus vulnérables et que les familles soient réconfortées.

Nous saluons aussi les centaines d'employées et d'employés de l'HCC qui travaillent en coulisse, faisant ainsi une différence de toutes les façons possible.

Ce fut une longue période stressante et nous continuons à en demander davantage de nos travailleuses et travailleurs de la santé. Sachez que vos efforts sont remarqués et que nous vous sommes infiniment reconnaissants.

Assurément, les gens de Cornwall et des environs, y compris d'Akwesasne et les comtés de l'Est, sont également reconnaissants de vos sacrifices durant la présente crise. Nous savons que nous pouvons continuer à compter sur vous puisque cela correspond à ce que vous faites.

Encore une fois, au nom du Conseil d'administration, nous vous remercions de vous occuper d'autant de gens. Nous espérons que vous trouvez du temps pour vous occuper de votre propre bien-être.

Salutations cordiales.

Josée Payette,
Présidente du Conseil
Hôpital communautaire de Cornwall

To our community: you can be there for our local healthcare workers by ensuring that you and your loved ones are vaccinated against COVID-19. Not only is getting vaccinated one of the most effective ways to control the transmission of COVID-19 and to reduce the severity of the illness, it is also the greatest way to show your appreciation and support for our healthcare workers.

Message à notre communauté : Vous pouvez être là pour nos travailleuses et travailleurs de la santé d'ici en vous assurant que vous et vos proches êtes vaccinés contre la COVID-19. C'est l'un des moyens les plus efficaces de contrôler la transmission de la COVID-19 et de réduire la gravité de la maladie, tout en étant la meilleure façon d'exprimer votre reconnaissance et votre appui à nos travailleuses et travailleurs de la santé.